

英語

Issued by Utsunomiya International Plaza (UIP)  
Edited by NPO Utsunomiya City International Association (UCIA)  
Tel: 028-616-1563 Fax: 028-616-1568  
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp  
5F Omotesando Square, 4-1-1 Baba-dori, Utsunomiya City



**Contents**

- Page 2: Municipal & Prefectural Tax Declaration information
- Page 3: Japanese Cultural Experience Workshop, Free Used Furniture Lottery, Handmade Soba Noodles & Strawberry Jam Making, etc.
- Page 4: Interview of Lala from Indonesia, UIP Services

## Please wear a helmet when riding a bicycle!

According to the revised Road Traffic Law, starting April 1, 2023, everyone is expected to make an effort to wear a helmet when riding a bicycle.

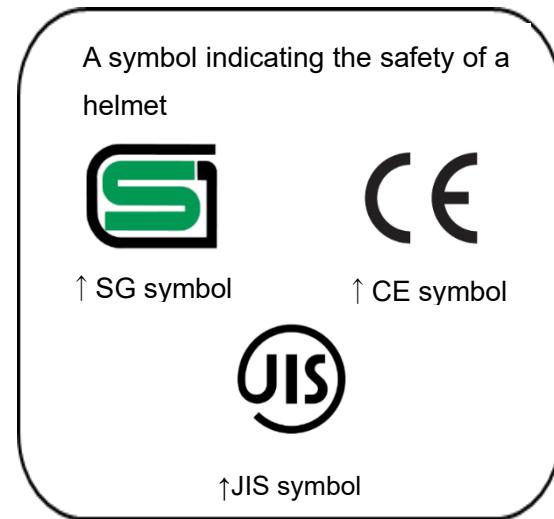
About 50 percent of people who died in traffic accidents while riding bicycles suffered “fatal injuries” to their heads.

It is very important to protect your head in order to reduce damage caused by traffic accidents.

Please wear a helmet to protect your head when riding a bicycle to go shopping, commuting to work, commuting to school etc.

Use a helmet with an SG symbol or other safety-indicated helmet, and wear it properly, being sure to tighten the chin strap.

Please make sure to wear a helmet when riding a bicycle to protect your invaluable life.



※Reference: (Police Agency) “Protection of the head is important ~ Bicycle helmets and head protective caps~”

# Municipal & Prefectural Tax Declaration



Utsunomiya City website ID: 1021110

Municipal and prefectural tax is calculated based on your income from the prior year. Persons living in Utsunomiya City on January 1, 2025 are to make their declaration at the Utsunomiya City Hall.

## ■ Tax declaration to Utsunomiya City

Venue: Utsunomiya City Hall 2F Municipal Tax Division (*Shiminzei-ka*)

Period: February 17 (Mon) - March 17 (Mon) ☺ : 8:30AM - 5:15PM

※Closed Saturdays, Sundays, national holidays

Also open March 2 (Sun) for declaration ☺ : 9:00AM - 4:00PM

【Inquiries】 Municipal Tax Division (*Shiminzei-ka*) ☎ 028-632-2233, 2221, 2214, 2217

## Q. Is it mandatory to make declaration even if I don't have any income?

A. It is mandatory to make a declaration even if you have no income.

In addition, tax and tax certificates necessary for residence status procedures, which cannot be issued unless you have filed a report, so please file it during the declaration period.

## Q. What do I need to make a tax declaration?

A. Please bring the following items with you.

- ① Document showing your income for the prior year, such as a withholding slip, etc.
- ② Document showing the amount you paid for social insurance, such as national health insurance tax, etc.
- ③ Deduction certificates, such as life insurance premiums, etc.
- ④ Medical statements (If receiving medical expense deductions)
- ⑤ Document proving the amount of money sent and showing the relationship with a person you sent money to, such as a national family register or residence certificate  
(If receiving a dependent deduction for relatives living outside Japan)
- ⑥ My Number card or notification card  
(A form of personal ID, such as your residence card, etc. is also required for using a notification card)

## ※ Tax declaration to tax bureau

A “tax declaration” refers to declaring your income for the past year to the tax bureau and completing the procedures that determine the amount of income tax you owe. If your company does not do year-end adjustments or if you worked at 2 or more companies in the past year, then please make a tax declaration.

Venue: Marunie Plaza (6-1-37 Motoimaizumi)

Period: February 17 (Mon) – March 17 (Mon) ☺ Closed Saturdays, Sundays, national holidays  
Open on March 2 (Sun)

☺: 9:00AM - 4:00PM

Inquiries: Utsunomiya Tax Bureau (*Utsunomiya Zeimusho*)

☎ 028-621-2151 (Automated guidance)

※ You need a numbered ticket to enter the venue. You can have one issued to you in advance on LINE. Entrance numbered tickets will also be distributed at the venue, but if they are already all passed out on the day you go, you cannot enter that day.

## Fun events ♪ ♪

### International Exchange Salon ♪

- ⌚ February 22 (Sat) 4:00PM – 6:00PM
- ⌚ Every 4<sup>th</sup> Saturday
- ⌚ An opportunity to enjoy interacting with people from various countries.
- Cost** Free
- @** Utsunomiya International Plaza (4-1-1 Baba-dori)  
028-616-1563
- ☎**



### Free Used Furniture Lottery

- ⌚ March 8 (Sat) 9:00AM - 3:00PM
- ⌚ The used furniture on exhibit will be given away free of charge after drawing lots. One person can apply for one item in the lottery. (You can't take it home on the day you apply.) The lottery winners will be contacted at a later date, so please pick your item up then.
- @** Environmental Learning Center (*Kankyo Gakushu Center*) Example of used furniture (777-1 Mobara-machi)
- ☎** Waste Policy Division (*Haikibutsu Seisaku-ka*)  
028-632-2416



### Handmade soba noodles & Strawberry Jam Making

- ⌚ February 23 (Sun) 9:00AM – 1:00PM
- ⌚ Try making handmade soba noodles and strawberry jam!
- Cost** 1,000 yen  
30 by lottery
- Limit** Sign up by reply-paid postcard by Feb 14  
Shinoi Agricultural Processing Plant (*Shinoi Nosan Kakojo*)  
(466-1 Shimokoike-machi)
- Sign up**
- @** Shinoi Agricultural Processing Plant (*Shinoi Nosan Kakojo*) 080-9050-2515
- ☎** Tourism MICE Promotion Division (*Kanko MICE Suishin-ka*) 028-632-2437



### Japanese Cultural Experience Workshop



- ⌚ February 16 (Sun) 10:00AM - 2:00PM
- ⌚ Try various Japanese cultural activities, tea ceremony, flower arranging, mini straw sandal making. Also enjoy stage performances, such as taiko drumming. ♪
- Cost** 300 yen  
(Elementary school students 100 yen)
- Sign up** Go directly to the venue on the event day.
- @** Utsunomiya City Hall 14<sup>th</sup> floor Large Meeting Room (1-1-5 Asahi)  
Please enter from the 1<sup>st</sup> basement floor.
- ☎** Utsunomiya City International Association (UCIA) 028-616-1870

### East Library Japanese Film Viewing



- ⌚ February 21 (Fri) 10:00AM
- ⌚ “Late Night Eatery” (“Shinya Shokudo”) A movie about the interactions between an owner of a small eatery and his customers who long for the nostalgic taste of his cuisine
- Cost** Free
- Limit** First 50 people
- Sign up** Not necessary
- @** Numbered tickets will be distributed Starting 30 minutes prior to the showing
- ☎** East Library, Audiovisual Library (*Higashi Toshokan, Shichokaku Library*) (3 Chome Nakaimaizumi)  
028-638-5704

### Kamikawachi Library Festival ♪

- ⌚ March 2 (Sun) 9:30AM – 12:00PM
- ⌚ • Walnut button making  
• Bookmark making using craft bands  
• Balloon art  
• Food truck vendors, etc.
- @** Kamikawachi Library (*Kamikawachi Toshokan*) (182-1 Nakazato-machi)  
028-674-1123

## Interview

# Lala of Indonesia

We asked Lala of Indonesia about Indonesia, popular cuisine, her impression of Japan, child rearing, her activities, and what is important to her in her life in Japan.



### Selamat Siang! (Hello in Indonesian)

Lala came to Japan 7 years ago and is the mother of two children.

### UCIA: What kind of country is Indonesia?

**Lala:** Indonesia has 18,000 islands and is located on the equator. My hometown of Bandong is a tourist site like Kyoto, has a hot spring, and the nature is very beautiful.

### UCIA: What is popular cuisine for Indonesian people?

**Lala:** Nasi goreng, similar to Baso sapi, is meat dumplings and fried rice cuisine and is popular. Japanese ramen and curry are also popular dishes in Indonesia.



### UCIA: What impression did you have when you came to Japan?

**Lala:** I got pregnant as soon as I came to Japan. I couldn't speak or understand anything, but the doctors and nurses in the hospital were kind and quickly read my thoughts, so I was able to stay in the hospital with peace of mind.

### UCIA: How is child rearing in Utsunomiya?

**Lala:** The child rearing services in Utsunomiya City are very good. I am told in detail about vaccines, medical examinations, etc. I'm also grateful that there is a dental clinic specifically for children. It is possible to go to the ocean and mountains in one hour from Utsunomiya, so I go out with my family and get refreshed.

### UCIA: What kind of activities are you involved in?

**Lala:** I learn Japanese in UCIA's Japanese language classes and actively try my best to talk to my neighbors and other mom friends to become good at conversation. At the same time, I am teaching Japanese and Japanese customs in elementary school to support children who have come from Indonesia recently.

### UCIA: What is important to you in your life in Japan?

**Lala:** It is important to communicate. I think that if communication progresses smoothly, trust relationships will be established and problems will be resolved smoothly. It is also important for us to understand Japanese customs.

**UCIA: Lala, Terima Kasih! (Thank you!)**

## Utsunomiya International Exchange Plaza (UIP) Services



### General consultation for foreign residents

※Assistance in other languages is possible using a tablet that can interpret and translate multiple languages.

		Spanish, Portuguese	Vietnamese	Chinese	Thai	English
UIP ☎028-616-1564	3:00PM – 6:00PM	Mon	1 <sup>st</sup> & 3 <sup>rd</sup> Mon	Tues	Wed	Fri
City Hall ☎028-632-2834 (Business hours only)	9:00AM - 12:00PM	4 <sup>th</sup> Sun (by appointment only)				
		Thu	—	2 <sup>nd</sup> Thu	—	1 <sup>st</sup> Thu
	2:00PM - 5:00PM	Thu	2 <sup>nd</sup> Thu	—	1 <sup>st</sup> Thu	3 <sup>rd</sup> Thu

### UCIA OFFICIAL LINE

We send out information on fun exchange events and everyday life information. Please register as a "Friend" to use it as an information gathering tool.



"Oh-i!" is available in easy Japanese, English, Chinese, Portuguese, Thai, and Vietnamese. You can also read it on the Utsunomiya International Exchange Association's (UCIA's) website at <https://www.ucia.or.jp>

